



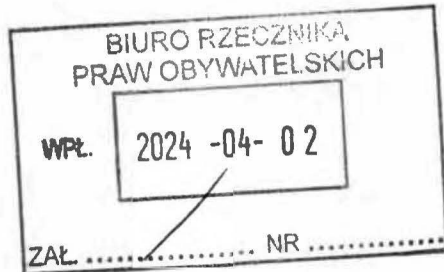
KOMENDANT POWIATOWY POLICJI
W OTWOCKU

KPP-W-I-1096/807/24



RPW/30361/2024 P
Data:2024-04-02

Otwock, dnia 26 marca 2024 roku



Pan Rafał Kulas
Dyrektor Zespołu
Krajowego Mechanizmu Prewencji
Biura Rzecznika Praw Obywatelskich
00-090 Warszawa
Al. Solidarności 77

W odpowiedzi na pismo nr KMP.570.1.2023 PW z dnia 26 lutego 2024 roku w sprawie raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur z wizytacji Pomieszczenia dla Osób Zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia Komendy Powiatowej Policji w Otwocku informuję, że wyniki przedmiotowego raportu omówiono z policjantami Zespołu Ochronnego, Zespołu Patrolowo - Interwencyjnego i ich przełożonymi, w celu wyeliminowania opisanych nieprawidłowości. Policjantom pełniącym służbę w PdOZ udzielono instruktażu, aby wszelkie podpisywane przez cudzoziemców oświadczenia były tłumaczone na język dla nich zrozumiały, a w przypadku problemów z komunikacją mogli korzystać z pomocy tłumacza, niezależnie od podstawy zatrzymania. Przypomniano funkcjonariuszom o obowiązku odnotowywania w dokumentacji ewentualnych trudności w komunikacji oraz zamieszczenia informacji w jakim języku komunikuje się zatrzymany, a także czy i w jaki sposób nastąpiło tłumaczenie. Przypomniano również funkcjonariuszom o informowaniu osób zatrzymanych o istnieniu listy adwokatów i radców prawnych, a także udostępnianiu jej na prośbę osób zatrzymanych, celem wyboru pełnomocnika. Ponadto uaktualniono dane teleadresowe Helsińskiej Fundacji Praw Człowieka zamieszczone w PdOZ Komendy Powiatowej Policji w Otwocku.

Jednocześnie informuję, iż od dnia 1 kwietnia 2024 roku zwiększona zostanie obsada kadrowa funkcjonariuszy Komendy Powiatowej Policji w Otwocku, pełniących służbę w PdOZ. Zwrócono się również do Wydziału Zaopatrzenia Komendy Stołecznej Policji o doposażenie PdOZ Komendy Powiatowej Policji w Otwocku w niezbędne asortymenty przeznaczone dla osób zatrzymanych. Zapewniony został między innymi dostęp do jednorazowej bielizny dla kobiet zatrzymanych w PdOZ.

Ponadto informuję, iż w rocznym programie doskonalenia zawodowego Komendy Powiatowej Policji w Otwocku przewidziana jest tematyka szkoleń z zakresu ochrony praw człowieka, przestępstw z nienawiści, przeciwdziałaniu homofobii jak również przeciwdziałaniu torturom oraz niehumanitarnemu i poniżającemu traktowaniu.

wyk. w 2 egz.
egz. nr 1 – adresat
egz. nr 2 - a/a
sporz. A. L-P. (41-324)

Komendant Powiatowy Policji
w Otwocku

in.sp. Przemysław DĘBINSKI



Warszawa, 11-10-2024 r.

**BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**

Krajowy Mechanizm Prewencji Tortur

KMP.570.1.2023.RKU

**Pan
insp. Przemysław Dębiński
Komendant Powiatowy Policji
Komenda Powiatowa Policji
w Otwocku
ePUAP**

Szanowny Panie Komendancie,

w nawiązaniu do pisma z 26 marca 2024 r., znak KPP-W-I-1096/807/24, uprzejmie dziękuję za odniesienie się do zaleceń zawartych w treści raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur (KMPT) z wizytacji Pomieszczenia dla Osób Zatrzymanych przy Komendzie Powiatowej Policji w Otwocku (dalej: raport), przeprowadzonej w dniu 23 października 2023 r.

Nadesłana odpowiedź ma jednak bardzo ogólny charakter, co uniemożliwia zweryfikowanie sposobu realizacji niektórych zaleceń wymienionych w treści sprawozdania.

Z uwagi na powyższe, na podstawie art. 22 Protokołu fakultatywnego do Konwencji w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, niehumanitarnego lub poniżającego traktowania albo karania, przyjętego przez Zgromadzenie Ogólne Narodów Zjednoczonych w Nowym Jorku dnia 18 grudnia 2002 r. (Dz. U. z 2007 r. Nr 30, poz. 192) oraz art. 17 ust. 2 ustawy z dnia 15 lipca 1987 r. o Rzeczniku Praw

Obywatelskich (Dz. U. z 2024 r., poz. 1264), zwracam się z uprzejmą prośbą o udzielenie odpowiedzi na następujące pytania:

1. Ilu funkcjonariuszy Komendy Powiatowej Policji w Otwocku pełni obecnie służbę w Pomieszczeniach dla Osób Zatrzymanych ?
2. W jakie niezbędne asortymenty dla osób zatrzymanych zostało wyposażone Pomieszczenie dla Osób Zatrzymanych ?
3. Czy dokonano tłumaczeń dokumentacji podpisywanej przez zatrzymanych cudzoziemców, m.in. oświadczeń o zapoznaniu się z prawami, pouczeń, a jeśli tak, to w jakich językach obcych są one dostępne ?
4. Czy funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Otwocku, pełniący służbę w Pomieszczeniach dla Osób Zatrzymanych zostali wyposażeni w kamery noszone na mundurze, tzw. body cameras ?
5. Czy wymienione w programie doskonalenia zawodowego szkolenia obejmują tematykę związaną z międzynarodowymi standardami praw człowieka i prewencją tortur, Protokołem stambulskim, a także w zakresie metod postępowania w stosunku do osób z zaburzeniami psychicznymi oraz znajdujących się pod wpływem substancji psychoaktywnych ?

Uprzejmie proszę o udzielenie odpowiedzi do 25 października 2024 r.

Z poważaniem

Rafał Kulas

Dyrektor Zespołu

/-wydano i podpisano elektronicznie/



KOMENDANT POWIATOWY POLICJI
W OTWOCKU

KPP-W-I-**3344**/3302/24

Otwock, dnia 22 października 2024 roku

Pan Rafał Kulas
Dyrektor Zespołu
Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur
Biura Rzecznika Praw Obywatelskich
00-090 Warszawa
Al. Solidarności 77

W odpowiedzi na pismo z dnia 11 października 2024 roku, l.dz. KMP.570.1.2023.RKU oraz w nawiązaniu do pisma z dnia 26 marca 2024 roku, l.dz. KPP-W-I-1096/807/24 w sprawie zaleceń zawartych w treści raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur z wizytacji Pomieszczenia dla Osób Zatrzymanych w Komendzie Powiatowej Policji w Otwocku przeprowadzonej w dniu 23 października 2023 roku uprzejmie informuję, odnosząc się enumeratywnie do sformułowanych pytań:

Ad. 1. W Pomieszczeniu dla Osób Zatrzymanych Komendy Powiatowej Policji w Otwocku obecnie służbę pełni 8 funkcjonariuszy Policji.

Ad. 2. Pomieszczenie dla Osób Zatrzymanych wyposażone zostało w n/w asortymenty:

- jednorazową bieliznę (biustonosze, majtki),
- pieluchy dla osób dorosłych,
- podpaski,
- przybory toaletowe (mydło w kostce, krem, piankę do golenia, szampon do włosów, maszynki do golenia, mydelniczki),
- odzież (bluzy dresowe, spodnie dresowe, klapki).

Ad. 3. Dokumentacja sporządzana przy zatrzymaniu cudzoziemca tłumaczona jest przez tłumacza przysięgłego języka, którym posługuje się osoba zatrzymana. Ponadto cudzoziemcy zapoznawani są z pouczeniem o uprawnieniach zatrzymanego w postępowaniu karnym w języku ojczystym, które dostępne są w 26 językach, tj.: angielski, arabski, bułgarski, chorwacki, czeski, duński, estoński, fiński, francuski, grecki, hiszpański, litewski, łotewski, niderlandzki, niemiecki, portugalski, rosyjski, rumuński, słowacki, słoweński, szwedzki, turecki, ukraiński, węgierski, wietnamski, włoski.

Jednocześnie cudzoziemcy przy przyjęciu do Pomieszczenia dla Osób Zatrzymanych Komendy Powiatowej Policji w Otwocku każdorazowo zapoznawani są z regulaminem pobytu w tym pomieszczeniu, które dostępne są w 31 językach, tj.: albański, angielski, arabski, chiński, czeski, dari, duński, estoński, filipiński, francuski, gruziński, hiszpański, koreański, litewski, łotewski, nepalski, niemiecki, paszto, portugalski, rosyjski, rumuński, słowacki, somalijski, szwedzki, turecki, turkmeński, ukraiński, urdu, węgierski, wietnamski, włoski.

Ad. 4. Komenda Powiatowa Policji w Otwocku nie posiada na stanie kamer nasobnych, w związku z czym funkcjonariusze pełniący służbę w Pomieszczeniu dla Osób Zatrzymanych nie są wyposażeni w te urządzenia.

Ad. 5. Wszystkie wskazane przez Pana Dyrektora w wystąpieniu szkolenia są uwzględnione w rocznym programie doskonalenia zawodowego Komendy Powiatowej Policji w Otwocku.

wyk. eqz. poi. przestano ePUAP

Komendant Powiatowy Policji
w Otwocku

Przemysław DŁUBIŃSKI



Warszawa, dnia 21 marca 2024 roku

Komendant Stołeczny Policji

PC - 384 /304/24

Pan
Rafał KULAS

DYREKTOR ZESPOŁU
KRAJOWY MECHANIZM PREWENCJI

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH
ePUAP

Szanowny Panie Dyrektorze!

W odpowiedzi na przekazany Raport przedstawicieli Krajowego Mechanizmu Prewencji Tortur z wizytacji Pomieszczenia dla Osób Zatrzymanych lub doprowadzonych w celu wytrzeźwienia Komendy Powiatowej Policji w Otwocku (pismo l.dz. KMP.570.1.2023.PW z dnia 26 lutego 2024 roku), zawierający zalecenie przekazania Komendantowi Powiatowemu Policji w Otwocku niezbędnych środków finansowych na realizację zaleceń uprzejmie informuję, że Komenda Stołeczna Policji jest jedynym dysponentem środków finansowych i nie ma możliwości przekazywania takich środków jednostkom Policji funkcjonującym na obszarze działania Komendanta Stołecznego Policji. W związku z powyższym realizacje wszelkich niezbędnych zaleceń odbywają się przez merytoryczne komórki organizacyjne Komendy Stołecznej Policji.

Natomiast odnosząc się do przekazania informacji w zakresie planowanego doposażenia Komendy Powiatowej Policji w Otwocku w kamery nasobne informuję, że zakup kamer nasobnych odbywa się na zasadach przetargu centralnego organizowanego przez Komendę Główną Policji. Możliwość doposażenia Komendy Powiatowej Policji w Otwocku w kamery nasobne jest uzależniona od ilości urządzeń, które zostaną przekazane Komendzie Stołecznej Policji. W przypadku otrzymania urządzeń do rejestracji obrazu i dźwięku przeznaczonych do wyposażenia w nie policjantów, Komenda Powiatowa Policji w Otwocku jest brana pod uwagę do doposażenia w przedmiotowe urządzenia.

Z wyrazami szacunku

KOMENDANT STOŁECZNY POLICJI

ordinsp. Paweł BUCIŁAK